

XVIII. évfolyam 13-14 szám.

Petroșeni, 1941. július 20-31.

A testvériség életfeltétel

Ezzel a címmel a magyarországi román nemzetiségűség lapjában Kolozsvári megjelendő Tribuna Ardealului-ban, a következő cikk jelent meg Bindea T. tollából:

A bécsi döntés folytatán történt melyreható változások ezen országrész lakosságának nagyrészt egyszerre más életfeltételek közé helyezték. Más úralom és más törvények alatt azonban továbbra is magunk életét kell élnünk.

Az új feltételek új magatartást is követelnek az élettel szemben. A propaganda és a politikai pártok barcai nyomán még megmaradt meg nem értésnek még kell szünie. A falvak tömegének nagy és állandó érdeke fontosabbak, mint egyes korlátozott egyéni szükségletek egyéni megoldása. Ennek a tömegnek az irányítása és vezetése azonban alig maroknyi intellektus maradt. Nekik kell megkeresni és megtalálni az utat, melyet a tömegnek követnie kell, hogy az új feltételek között is a maga érdekét elbírja. Hivatás és, melyre a belépet közelről bennünk.

Sokan vannak az intellektuelek között is, akik még nem értik meg az idők szavát. Saját életkorukba zárkózva, kizárólag egyéni érdekeikkel törődnek. Nem értik meg, hogy körülöttük megváltozott a világ és ez a változás terhek és felelősség vállalatával jár radjuk néve. Valamennyien, éppen azért mert kevesen maradtunk, az erdélyi román közösség szolgálatában állunk és a történelem előtt felelősek vagyunk a közösség irányában tanúsított magatartásunkért.

Ezen felelősségtudatnak meg kell felelnie minden felelőseinket hibászanására irányuló szándékot.

Azokhoz a nehézségekhez, melyeket a mostani háború mindenkinek előtérbe hozott, számunkra a változások által újabb nehézségek járulnak. A román közösség lelkizárdhat ezeket, ha megtalálja a testvériséghez és összetartáshoz vezető utat.

A Magyarországhoz visszacsatolt Erdélyben élő románok két évtizeddel utánunk kerültek nemzetiségűségi sorsból nemzetiségűségi helyzetbe és a vezető rétegeknek tehát ugyanazokkal a nehézségekkel és akadályokkal kell megküzdnie, mint annak idején a Romániába jutott magyar vezetőknek. Nálunk is megindult a népvándorlás, sokan távoznak olyanok, akiknek erre nem volt okuk, elfogta őket is a menekülési pszichózis és áthagyva helyüket, a könnyebb és kegyelmesebb részt vállalták. Ugyanezen a folyamaton megy most keresztül a magyar Erdélyben maradt románság. Nem is lehet ez másként, mert a nemzetiségűségi sors mindekit ugyanazokat a követelményeket támasztja és ugyanazon feladatok megoldására követeli azokat, akik nemzettestvéreik vezetésére hivatottak. Sok mindent tanultunk megérteni az elmúlt husz esztendő alatt és sok mindent megértünk most a nemzetiségűségi életkövetelményeknek bizonyos azonossága fejlődik ki onadt is, ideát

is. Ahogyan mi hangoztattuk és hangoztatjuk ma is az egyesség, megértés, összetartás, közösségi tudat fejlesztésének fontosságát, ugyanígy hangoztatjuk ezeknek szükségességét a nemzetiségűségi románok is. Ha ez így van, mint ahogyan nem lehet másként, akkor talán érdemes lenne ebből levonni bizonyos tanulságokat és következtetéseket is.

Ma már nemcsak ideát tudjuk a magyarok, hanem odaát a románok is, hogy a nemzeti jogok és igények kifejlesztésének megtartása fájdalmas és súlyos sebeket ejt a nemzetiségűségi életre. Vannak bizonyos elemi kívánságok, melyek teljesítése nélkül a nemzettest eltorzod és lassú, de biztos pusztulásnak néz előre. Ezt látva látják azok, akik hivatást éreznek irgukban és felelősségtudatot is nemzettestvéreik vezetésére és érdekeik képviseletére. Ideát is, odaát is. Onként következik ebből a felismerés, hogy nem lehetünk, nem kellünk-e a közösség alapján, a viszonyosság egyforma mértékének segítségével,

a nemzetiségűségi létfeltételeit megteremteti? Őszinte kívánsága ez bizonyára az északkeleti románoknak éppen úgy, mint a délelőli és bándy magyaroknak. Az akarati megvann mindkét résztől és az illetékes román és magyar kormánykörökön volna most a sor, hogy ezt az akarategyüttműködést lehetővé téve, megteremtessék az a légkör, melyben kölcsönösen megoldódhatnak mindazok a nemzetiségűségi kérdések — odaát is, ideát is — melyek ma még fűző sebék. Ennek az utnak a járhatóvételét kell szolgálnia a románai magyarságnak és a magyarországi románoknak is, mert csak ezáltal lesz a nemzettestvéreken túlmenő testvériség teljesített életfeltétel és a jövőben boldogulás alapja.

— A GULD bodegában a legfinomabb csemegésejtek, felvágottak, cukorkák és legjobb italok, állandóan kaphatók. Frissen csapot sör.

• A Weither cukrászdában fagyaltak különlegességek állandóan kaphatók!

Kérdezlek szép szavakkal

Tudod ki vagyok? Senki, csak egy porszem. Magányos vándora a széles, nagy világnak, Szegény magyar s jó költőkhöz illő.

Kik a csodáló már semu sem várnak.

Egyedül élő, sokszor összerugdalt, Szívem ürott, megkorlátozott ember, Ezen a földön ilyen sorsot írtam, Tele könnyel és kínzó gyötrelemmel.

Amire vágytam világ életemben, Nem volt az soha elérhetetlen álom, Csendes otthon, jó meleg szoba S hogy legyen benne élő virágom.

Amilyen vagy, a félfed és a szived, Bus reményiségem, isteni kaifalán, Kiért a nülvölát üdvöslégem, Halál előtt örömlém eladám.

És minden napját is az életnek, Azt is, mikor Istennel beszéltem, S vitatkozásunk merev, végzarcában, Boldogságnak a szivedet kértém.

Magannak, így érző férfi szívnék, — Bolond, halálós napjaim a szépek — Gyönyör — pillanata egy mámoros napnak, Mikor szemeid engem megigézték.

Mert szeretetlek! Így keveset jelent, Ez a szó, mely a szívemből támadt. De egyszer, egy nap — számomra szent és örök — Végig lezdrta Velled a vírtámad.

S, hogy most még is, kérdelek szép szavakkal: Az enyém vagy-e? Vagy nem leszel soha? Érdemes e feltenni e kérdést, A kérdést, amely ilyen ostoba?

Kérdezel szép szavakkal: szeretsz-e engem? Van-e még emlétkidből valami szépség? Mi vont, mi köt egy szent ragaszkodás Hozzám huz-e, mint egy szép reményiség?

Elég-e Neked egy költő meleg szíve? Igaz, nem cifraszó és nem komédia, De férfi szív, meleg, hűség, jó, S becsületi nem kell földfúnia.

Ami fűti, az nem csengő arany Melóba is a szerető táplálja. Van-e szivedben annyi érzélem még, Amely ezt a hűséget kívánja?

Szeretsz-e engem, ahú ünnek, vernek, Üres lelku, szemtelen bítangok? Vagy csak félsz a szavak zenjétől, De ott síkoltanak szivedben a hangok?

Kérdezel szép szavakkal: sefejt nekem, Ne kiméld a szívetem, sem engem. Hagyd rohanni az üstöközt az égen, Rideg pályán hagyjad, hogy keringjen.

Döntött a legfelsőbb ítélőszék

Huszonháromszázalékos bérjavítást, majdnem ötven százalékos családipótlék emelést és a konzumárunknak beszerzési áron való eladását mellett döntött a legfelsőbb bíróság a zsilvölgyi munkabérek ügyében

A legfelsőbb bíróság az elmúlt napokban hozta meg döntését a zsilvölgyi munkabér emelések ügyében. Összevetve, hogy a munkásság nemrég, mikor a kollektív szerződés lejárt, emlékiratban kérte a zsilvölgyi társulatok igazgatóságát, hogy az érvényben levő munkabéreket bizonyos százalékban emelje fel.

A tárgyaláson annakidején nem tudtak megegyezni és így az ügy a törvény értelmében a legfelsőbb bíróság elé került, amelynek döntése kötelező mindkét félre nézve.

A határozatot az elmúlt kedden délután hozták a munkásság tudomására. Ez alkalomból a társulat igazgatója, Bădăru Alexandru mérnök összehívta a munkásság küldöttjeit és közölte velük a döntőbíróház határozatát, amely felemelte a munkabéreket és pedig olyan értelemben, hogy a nagy családdal rendelkező munkások az emelés következtében 23–50 százalék bérémeletést kaptak. A határozat célja ugyanis az volt, hogy az emelés olyan mértékben történjen, amilyen nagy a családja valakinek, mivel a nagy családok emberek nagyobb szükségére van a több fizetésre.

A felemlert fizetéseket július

1-től számítják.

Új rendszert vezettek be az első áron kapott konsumsi cikkek eladására. Az eddigi árak helyett ugyanis a jövőben minden társulati alkalmazottnak beszerzési árban fogják a különböző árukat kiszolgáltatni. A legszükségesebb élelmiszerekről továbbra is a társulat, illetve a Consum gondoskodik és a már megállapított élelmennyiséget a jövőben is fogják kapni az alkalmazottak, természetesen beszerzési árban és nem az eddigi árak mellett.

Az értekezleten először Bădăru igazgató biztosította a munkásságot, hogy a társulat, mint a múltban, úgy a jövőben is mindent elkövet, hogy az élelmiszert a munkásság részére beszeresse. Megemlítette az alkalommal, hogy a jövő évi lisztmennyiség már eddig is biztosítva van, valamint a zsír és szalonna szükséglet is részben fedezve van és most van megszervezés alatt a társulatrak egyik elgondolása, hogy önmaga termelje a szükséges zsírt és szalonnát mennyiségben. A bakkancsok ügyében is mindent elkövetnek, hogy a földalatti dolgozó munkásokat jó és megfelelő bakkancsokkal lássák el. E célból a Reșița

üzemmel karöltve tervet dolgoztak ki egy nagyobb külföldi bakkancs behozatalára, amely szintén fedezni fogja a szükségletet.

Az értekezlet a legnagyobb rendben és az öntudatos munkáshoz illő fegyvellem folyt le. A jelenlévő kiküldöttök miután meghallgatták Bădăru igazgató fejtegetéseit azt tudomásul vették, majd több olyan kérdést intéztek a társulati vezérigazgatóhoz, amelyre szintén megnyugtató választ kaptak, amely után az értekezlet véget ért.

Bădăru igazgató beszédében rámutatott a jelenlegi kivételes helyzetre, amelyben egy kötelessége van mindenkinek, dolgozni, termelni és békedben lenni. Hogy pedig bebizonyítsa, hogy a társulat minden tekintetben rendelkezésre kíván lenni a munkásságnak, felhívja a jelenlévőket, hogy válasszanak maguk közül minden üzem részéről egy megbízottat, akik hetenként egyszer kitűzött napon jöjjenek be az igazgatósághoz és vele együttesen beszéljék meg az esetleg felmerült dolgokat és a közös érdek szemében intézzék azt el.

— **Fogásati hír.** J. Kovács, diplomás fogász rendelaponta 8–12 és 4–7 óráig.

Irodalom

Mit ír a Déli Hírlap a „Vallomások könyvéről?”

Helyszűke miatt csak kevés helyen foglalkozhatunk azokkal az értékes megnyilvánulásokkal, amellyel az olvasóközönség minden rétege, Molnár Sándornak, lapunk szerkesztőjének tízedik irodalmi kiadványát, a „Vallomások könyvét” fogadta. Jóllehet érzéssel könyveljük el, hogy a már valóban irodalmi és közönségsiker aratott. Ez is azt bizonyítja, hogy a könyv értéke nem helyi jelentőségű, hanem túl nő a vidéki kereteken.

A Déli Hírlap legutóbbi cikkében foglalkozik Molnár új könyvével és a többiek között így ír: „Molnár Sándornak mostanra tíz könyve jelent meg. Az utolsó címe: „Vallomások könyve”. Olyan önéletrajzi-éle. Sok benne az őszinteség, nem kendő, nem sépít. Úgy mondja el gyermekéit és ifjúságát, amint az változatos, de egyszerű, bajokkal és nélkülözésekkel kirakott napjai során lefolyt. Nehéz a magyar Móríc Zsigmondra, a román Panait Istrăra, avagy az orosz Maxim Gorkijra emlékeztető stílusa mégis önálló és sajátos, tömör.”

Megnyílt az Iparos-klub hangulatos kerthelyisége. Vacsora különlegességek.

A „Sport-cukrászdá”-ban naponta frissen készült sütemények és joghurtok.

HETI NAPLO

Írja: Molnár Sándor

*Lehet hogy vendégek fogadnak be csak,
Ébresztgenni valókban van csodát,
Fuszt eszrendő adták az életedből,
S most másnak tartod szíved első börtöt.*

*Küldj el engem! Szépén, mint levelet az ember
Postára adja s várja rá a választ.
És ha nem jön, szép emlékeiből,
Önmagának szépségeket áraszt.*

*Kérdélek szép szavakkal: Anyám vagy e még?
Vagy csak földi s én már meghalhatok?
Vallj be, mert én nem haragszom érte,
S jöjjél nem, ha felesleges vagyok.*

*Köfös sorsa ez! Az anyám s a fiától,
Miért is lenne szebb és holdagabb?
Köfös nagyok és mint a fiókákban,
Csillagokba írja a sorsomat.*

*Ha elvesztetél, én szenvedek érte,
Ha én nem leszek, Te szegényebbé nem lettél.
Legfőbb egy jó fű gondolatod,
Hogy egyszer egy köfös szeretted.*

*Senki fűt a végtelen világban,
Kutyák ugatva versíró legény.
Kérdélek és felszólalok nekem szépen,
S gyilkold meg a szívemben a reményt.*

*Kérdélek szép szavakkal s fűkkel felszólalok,
Ne takard el, mi szívemben érez.
En élménye, ha ehéltől magadtól,
De engem többi sohasem érsz el.*

Engem többi sohasem érsz el...

Molnár Sándor

nem érezték jól magukat, ha már nem voltak a társulatról.

Pedig ez az Isten áldotta völgy sok embernek adott busz jövedelmet már. Természetesen mindenféle nemzetnek.

Nekünk azonban másokkal nem lehet elszámolni valóik csak azokkal, akik nagyban verik a mellüket, hogy hozzájáruljanak a társulati adóknak mindenkor egyenlővel a semmivel. Van nekünk természetesen kivétel is. De ez igen kevés. Ilyen kivétel volt Lugossy István, aki a vulkáni közéletünk minden tekintetben nagyon dícséretes és értékes munkát fejtett ki. Lugossy azonban meghalt. Öngyilkos lett abban a bántatban, hogy nem lehet újból a zsilvölgyben, ahol őt is szeretnék és ahol ő is nagyon sok jót tett, vallási, faji és társadalmi szempontból egyaránt.

Hangsúlyozzuk, hogy ez a kivétel Lugossy volt.

Elment nekünk más nagy emberünk is, aki vezető volt a társulatrak, de kétkedvekké benne, hogy megette elmenete előtt a kötelességet. Ha igen, úgy szívesen állunk ennek érdekében rendelkezésére bármikor.

Hajlandók vagyunk a legnagyobb betűkkel megírni minden olyan dolgot, amely csak negatív százalékban is elősegítette életünket. Óriási nagy számú hajlandók vagyunk közölni azt az összeget, amelyet elmenete előtt elmondunk akármelyik zsilvölgyi kisebbségi egyházközségnél, sokunk szegénységének felszámolására, letérbe helyezték.

HIREK

Megalakult a Beszarábiai és Bucovinai egészségbizottság. Az elmúlt napokban alakult meg Petrogeniben is a beszarábiai és bucovinai lakosságot segélyező bizottság, amely országsszerte megtartotta alakuló gyűlését. Előnöke: Dr. Pop Cornel, polgármester. Tagok Popescu Alex. igazgató, Câmpeanu Aron, igazgató, St. Mateescu igazgató, D. Joandrea igazgató, Dr. Alexandru Popoviciu rendőrfőnök, Duma Ioan főesperes, Miclea Ioan főesperes és Ion Scortea helybeli adóhivatali főnök. A bizottság a közel jövőben kezdi meg működését. Felhívást intéz mindenkihez, hogy legyen segítségére a sokat szenvedett beszarábiai és bucovinai lakosság segítségének munkájában.

Előadás. Az elmúlt vasárnap a helybeli gimnázium igazgatója, St. Mateescu, tartalmas előadást tartott. Mit jelent az egyéneknek, a társadalom, család és állam és miért akarja a bolsevizmus megsemmisíteni azt? Az előadásnak nagy sikere volt. Mint értelműnk, az előadásokat rendszeresíteni fogják.

— **Orvosi hír.** Dr. Paul Roibasi, belgyógyász, rendel Petrogenben, a Horia utcában, Dr. Herman volt rendelőjében egész nap.

Keresünk munkásokat azonnali belcsepés munkába a szurdoki vasútépítéshez. Cím megtrudható a lap kiadóhivatalában.

Tudjuk, hogy ilyen cikk megírására alapot nem fogunk kapni senkitől.

Tudjuk, hogy papjaink, kishivatalnokaink, iparosok, kereskedők és nagy tömegben hozzájáruló munkások tették meg minden időben közelebbé, ha életünkről, iskoláinkról és egyházainkról volt szó.

Ezeknek köszönhetünk tartozunk.

Mert a kisebbségi élet fenntartása nagy összegekbe kerül, amelyet mi, saját erőnkből kell, hogy előteremtünk a jövőben is.

Ez közelebb és parancs mindenki számára. Nem így gondolkodhat azonban az elmúlt husz évszázad alatt anyjaink.

Csak egy esetet említnék.

Megbolondult Roska Jenő espersége idejében, hogy halba voltunk az iskolai költségvetést illetőleg. Bármennyire is számoltunk, az iskolának a titványagra szükséges összeget nem tudtuk előteremteni a rendes költségvetésből. Egy napig töprengtem Roska Jenővel és nagyraecsúsz és igazán sokat aladozó többi egyháztanácsosokkal együtt, hogy mit tevék legyünk. En a következőköt indítványoztam Roska espersének:

— Forduljunk a Salgótarján szénbánya magyar érdekeltségéhez, illetve a gazdag részvényesekhez, akik évenként néhéz milliókat emelnek fel innun, hogy valamelyik milliós részvényes számlájára adjanak a zsilvölgyi kisebbségi magyar iskolák részére szemet. Azt gondoltam, hogy egyáltalában nem fog szegényebb lenni, sem egyik, sem másik milliósos Vida Jenő, vagy a többiek, ha évenként itt társunk millióiból a kisebbségi magyar iskolák részére néhány ezer lejt, amelyből az *istiólő gyermekek hídja*

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a melyen biztelt Petrilai és környéki közonségnek, hogy Petrilai, a Consumat szemben *uri és női cipészműhely nyitottam* és eladlak mindennemű női és férfi munkát a legújanyosabb áron. A kiadott munkáimért felelősséget vállalom Kérem a melyen biztelt közonség szives pártfogását.

Tisztelettel: GRUBER BELA.
uri és női cipész.

Szerkesztői üzenetek.

* **Kereskedelmi utazó.** Házaló engedély az illetékes hatóságok a megye területére csak korlátozva adnak ki és csak olyan üzleti cikkeik eladására, amelyek nem okoznak veszteséget a helyi kereskedelemnek.

* **Kezdő iparos:** Ha ipart akar kiváltani, elsősorban mesterkönyvet kell szerzeni. Mesterkönyv nélkül képesítéshez kötött iparban iparengedélyt nem lehet váltani. Ha aztán a mesterkönyvet megszerzte, kérvényt ad be a kerületi munkakamarához az iparengedélyért. A zsilvölgyi Dévához tartozik. Azért oda kell utazni és onnan egy adevarpárt kell kapjon, amellyel igazolja, hogy eleget tett az iparengedélyt megszerző törvényes kötelezettségeinek. Az iparért 200 lejt kell befizetni a kerületi betegsegélyző pénztárhoz. Mielőtt iparát megszerzi, be kell szerezni a betegsegélyző engedélyt, amely a következő formában történik. Kérvényt kell csatolni és beadni a városban a városi orvosi hivatalhoz, vidéken a kerületi orvoshoz. Az orvos a kérvény alapján ki kell szálljon a műhelyt megvizsgálja, hogy az egészséges-e és nem-e ártalmas az ott dolgozók részére. A lito-

tak után jelentést készít, amelyben leírja a műhely nagyságát és egyben inditványozza, hogy mennyi betegsegélyzői taxát szabjon meg a megyei bizottság, amelyhez a kérvényt az orvosi jelentéssel együtt betejerzi. A megyei bizottság az orvos jelentése alapján elrendeli a betegsegélyzői engedély kiadását, egyben értesíti az illetőt, hogy a kiszabott betegsegélyzői díjat Devan, a központi pénztárban fizesse be. Mikor mind ez meg van, be kell jelentse magát az állami adóhivatalhoz, a közseghez, valamint a betegsegélyzőhöz irásban, hogy az ipari működését ebben és ebben a közsegben és utcában megkezdi. Ezenfelül kötelessége bejelenteni az alkalmazottait a betegsegélyzőhöz, az adóhivatalhoz befizetni fizetéseik után az adót. Inst nem tarthat szerződés nélkül csak 15 napig. A segéd betegsegélyzők könyvének ki és belépési rovatait a belcsepésnél és a kilépésnél is okvetlenül ki kell tölteni, mivel a gyakorlati idő a mostani törvény szerint csak a betegsegélyzőkönyvben irt adatok alapján számítanak, ha a segéd valamikor gyalorlatait igazolja, iparengedélyt kér. Okvetlenül kössön lakbérleti szerződést háziagazdájával, mert mindketten bajba kerülhetnek. Ha gyártmányaival kereskedelmét üz, vagyis nemcsak rendelésre, hanem rak-

tára is dolgozik, úgy okvetlenül kell jelenítenie magát a megyei devai kereskedelmi kamaránál is, illetve be kell jejevettetni a cégét. A cégbejegyzésre a következő bizonyítványok kellnek: Állampolgársági, születési, iskolai és gyakorlati bizonyítványok, valamint egy származási okirat, hogy milyen nemzetségi és a törvényességi egy erkösszi bizonyítvány. Ezeknek az okiratoknak a bírósághoz kérhető a cégbejegyzésre a kereskedelmi kamarától. Itt a taxák a következők: 792 lejt belcsepégi, 500 plusz 600 lejt a bejegyzési illeték, 200 lejt a bizonyítvány kiadás, 200 lejt a központi kamarától kiadott bizonyítvány, amely azt igazolja, hogy eddig nem volt bejegyezett cég, vagy ha volt, hogy törvényesen szálma fel územ és nem volt csődbe. Természetesen, hogy mindezt megszerzeze, külön-külön kérvény-kér ki be adni, amelyet felül kell belyegezni a beadás előtt.

* **Idusnak és Lajcsának:** Jól vagynuk mindannyian. Levelet megkaptuk, köszönjük.

* **Vesztes fejt:** Az mi tudjuk, amit leveleiben ir, be biztosak vagynuk benne, hogyha On nyert volna, nem jönné hozzánk panaszkodni.

* **Háztulajdonos:** On még a saját udvarában sem tehet olyan, amivel a szomszédjának kellemetlenkedik.

KITUNO italok és likörökülöngegek. tisztán kezel boldok cikkeik általádon kaphatók a MOODY bogdában a piactéren.

„JIANUL”

a zsilvölgyének legelső bor, sör és mindenféle szeszestitalok nagy raktára

Állandóan kaphatók a legkitünőbb és legfinomabb borok, likörök, különböző italok a *talocsalósnapiárban*. — Sorben is csak vezető gyárat termékeit szállítja. — *Bragadira sör a közönség kedvence itala.* — Tegyen egy próbarendelést.

Cime: PETROGENI, STR. REGLE MIHAI, (Male)

iskoláit kellene fűteni és mert a gazdagnak köteleesség, millióiból leadni szegényebb testvéreink minden esetben. Az eredmény az lett, hogy elküldött levelünkre nem is válaszoltak. Azt természetesen mondani sem kell, hogy helyt levelet pénz sem volt kiutalva sehonnán. Állapítsuk meg még azt is, hogy nem tudunk róla, mintha a pesti részvényesek valami támogatásban részesítették volna az itlévő magyar alkalmazottakat sem.

Fajtán támogatni nem tudunk elég közele

segerészet.

Ezt eltanulhatnánk a román néptől.

Mert azt is megíghattuk, hogy mi nem lettek volna papok közt Budáig, Roskák. Feketék és Kardák abban az időben, úgy ma nem szegények, hanem romlahoznak volnának az egyházat illetőleg. Az újabb nemzedék, illetve lelkesek között külön dícsért illeti Vilmot, Kiesid Géza tartalmas lelté eljődit, Vilmos Gábot, az unitáriusok közül Lórinect, előbb Tarcsafalvi Zoltánt és Graf Józsefet, akik félre tették a nagyszájú hősököt egyházunk és ezen keresztül népünknek éltek és érte dolgoznak.

Hangszólózzuk, hogy mi csak a papokól beszélünk, akik papok voltak anélkül, hogy a hivelék hádotban lettek volna.

Ezeknek köszönhetünk mindent és nem gazdag részvényeseinknek, volt nagyhatalmi igazgatóknak, vezetékek, akik tantám éhenem milliókat vágnak zsebre és többi sohasem tartják közelebbé nekünk évenként néhány ezer lejt kulturális és társadalmi alapra fordítani kisebbségeink javára.

Tudjuk, hogy ebből ismét fegyvert kovácsok ellenünk.

De mi még azt mondjuk: aki majdnem egy millió lejt viszen magával amely a fajtájának munkás vezetékeivel is meg van áldva, több mint háromszáz lejt zsit, rengeteg arany, élszer, ezüstmetélt, értéktálmázo dobozokat, négy száz év befőt és 18 ezer lejt nyugdíjjal indul újabb boldogságba, annak kutya közelebbé gondolni azokra a szegényekre, intézményeinkre, egyházainkra, amelyhez tartozott. Ha ezt nem teszi és nem tette, úgy szegényesze magát.

Kirakat: Az elmúlt napok eseményeinek kellemes, becsületesen és tisztelttel emlegettek Viorel adósónk nevét, aki tiszta szíval és lélekkel, felemelt gondolatokkal, egyáltalánlan szolt bála olyan probléma megoldásába, amely ez alkalommal is úgy mutatta meg nekünk Viorel mint a mi régi Petrogeni jó emberünk, aki a mellett hogy jó állami hivatalnok tudott lenni mindenkor, jó hazai is, összekötötte az életét azzal a kollektív fellegással, amely megcsépti a gondolatot, Krisztusi eszméből fakad és gyönyörűséges, mert ember szívből jön.

Olvasza a „Napló”-t

Desale Dafui
Tek.

urnak — urnăck

Str.

— A HÁGER BODEGA szörzöjébe mindennap frissen csapolt sör, finom felvágottak, kitűnő borok és más italok szolid napiában. A nyári időszak legkellemesebb eledele, joghurt, állandóan kapható.

— Egyetlen polgári szórakozó hely az Iparosklub Petroșeniben, ahol a legjobb italok, kitűnő házikonyha, stíftkülönlegességek állandóan kaphatók.

A legfinomabb enyedi borok. Husos napokon frissen készült zönapörköltek. Vasárnap d. e. házi tepertős pogácsa és borsos tojás. Minden alkalommal frissen hozott kitűnő sör.

Tiszteséges és előzékeny kiszolgálásról JÉGER FERENCZ vendéglős gondoskodik. — Baráti összejövetelekre alkalmas külön helyiség.

LEGFINOMABB cukrászkülönlegességek állandóan kaphatók a

WELTHER

cukrászdában, PETROȘENI.

A volt „ROYAL” bodega új tulajdonosa

Fantazia Anselia

PETROȘENI, az Uránia mozgó mellett

Raktáron tart: a legfinomabb italokat, bort, likőrt, csemegét, vaj- és tejtermékeket, csokoládét, cukorkát, gyümölcsöt, elsőrangú felvágottakat, halkonzerveket, friss és speciálisan készült gusztárait. — Naponta frissen csapolt sör. —

Rendeljen Hangya-borokat,

likőröket

Audi és nemrég kibovított aradi borpincénk az előző évek kitűnő borterméseiből rendkívüli készülékekkel és nagy választékkal rendelkezik. Pincénk készletei nem belyőszölta a múlt évi rossz termés. Nemcsak kellemes ízű asztali borokkal rendelkezünk, hanem kitűnő muresmeti fajborokkal is. Szőlésünkön év-tizedek óta fennálló Rum- és Likőrgyára minden igényt kielégít. — Ajánljuk elsőrendű Consum- és Kremliköreinket, Consum- és Tearamjainkat, továbbá Konyak készítményeinket. Ahol a közegben nincs szövetkezet, ott magánosoknak is a legnagyobb készséggel rendelkezésre állunk, egy kis, minél nagy telekben. Adjon lel próbarendelés. Árjegyzékek készséggel küldünk. Nagyobb vétel esetén, keressse lel pincéinket. IIII RENDÉLESEK:

Rendeljen

„Federala Furnica” Aiud, jud. Alba, vagy „Magazin de Tranzit Furnica Arad, Str. M. Moruz 7—9 címre küldönd.

— ORVOSI HIR. Dr. Stanca Constantin, egyetemi rk. tanár, nőgyógyász, szülés orvos, Kolozsvárról Bucurestibe költözött, ahol a rákkutató intézetet vezeti. Rendel Bucurestiben, Calea Victoriei 39. sz. alatt, d. u. 4—6-ig. Telefon: 40910.

— A „Sport” cukrászda

a legfinomabb cukrászsütemények állandó raktára.

— ELADO egy hálószoba és egy ebédlő, masszív, márványlapos kredenciek, igen alkalmi és olcsó árban. — Értekezni lehet e lap kiadóhivatalában.

XXXXXXXXXXXX

A Napló előfizetési ára:

Egy hónapra 17 Lei,
Három hónapra 51,
Hat hónapra 102,
12 hónapra 204 Lei.
Intézményeknek, vállalatoknak és kluboknak stb. évi 1000 Lei. Külföldre egy évre 300 Lei.

XXXXXXXXXXXX

Legszébb és legmodernebb

legújabb divatu sport gyermekkoscsik

az Aradi Butorraktárban, Petroșeni.

butorok, háló- és uriszobák, kényelmes székek,

Banca Populară „Parângul”

Szövetkezeti Részvénytársaság, Petroșeni

Str. Pr. Carol 5.

Foglalkozik a banküzlet minden ágával. Elfogad betéteket gyűmölcsöztesre és kölcsönt nyújt tagjainak. — Zsilvölgyi ső nagyraktár. — Cúfor és rizs lerakot. — Elfogad utakat beiratkozásra és felhívja a zsilvölgyi minden osztálybeli lakosságot, hogy iratkozzanak be minél többen és legyenek segítségére önmaguknak is. — A Banca „Parângule” általam ellenőrzés alatt végezi működését.

UZINA ELECTRICA S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindenmő magas és alacsony feszűltéső szerelési anyagokat. Csillárok, izzólámpák és főzőkészűlékek a legújanyosabb áron.

Elvállal mindenmő szerelési munkálatokat felelősség mellett.

SADOVEANU & SUCIU

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, legfinomabb borok, kitűnő sör és egyéb szeszestitalok nagyraktára. — Sződavigyára tiszta, egészséges és elismert legjobb üdítőitalt szállít.

PETROȘENI, Str. V. Conta, volt Schäffer raktár.

BODROG JÁNOS

bodega és csemege különlegessége,
(volt Dismalek bodega)

PETROȘENI. (Szemben a Liszka-féle fotóműteremmel).

Mindennap frissen csapolt sör. Enyedi és más specialis borok. Likör különlegességek, csemegék csokoládé, vaj és konzervek állandó vásárlási helye.

Felvágottjai a legjobb gyárak termékéi.

Borbély-üzlet megnyitása!

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy Petroșeniben, az A. Stanca-uca 26 szám alatt

borbély- és fodrászműhelyt

nyitottam. — Minden igényemet azon les, hogy kedves vendégeim becsületesen kiszolgáljam. — Kérem szíves pártfogásukat. IIII Tisztelettel:

Beke Sándor, borbély.